

ABONNEMENT

Par année.....\$2.00
 Pour six mois..... 1.50
 Pour quatre mois..... 1.50
 Édition Hebdomadaire.....\$1.00

Administration et Rédaction,
 824, Rue Sunnyside.

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES

Première insertion, par ligne..... 00.25
 Tous les jours..... 0.05
 Trois fois par semaine..... 0.04
 Une fois la semaine..... 0.03
 Avis de Naissance, Mariage ou Décès 00

La Société de Publication,
 PROPRIÉTAIRES.

LE CANADA

Ottawa, 21 Mars 1887

LA VILLE D'OTTAWA.

Au cours d'une lettre de Toronto, publiée dans l'Interprète, M. Evanturel, M.P.P., écrit :

La ville d'Ottawa a élu M. H. Robillard, mais nous avons vécu mon confrère de Montréal et moi-même assez longtemps dans la capitale fédérale pour savoir qu'elle est avant tout une ville ministérielle et non conservatrice.

A l'époque du ministère Mackenzie, elle élisait par de fortes majorités des députés libéraux.

Ce n'est pas la ville d'Ottawa qui est avant tout ministérielle et non conservatrice, mais bien M. Evanturel lui-même qui a changé de drapeau politique pour la troisième fois. Notre confrère sait bien l'élection du Dr Saint-Jean en 1874 fut un accident qui n'a pas été répété depuis, malgré trois tentatives. Au reste, M. Currier, conservateur, avait été élu en même temps.

La ville se montra si peu courtisane sous l'administration Mackenzie qu'en 1877, M. Currier fut réélu par l'immense majorité de 1263 voix contre l'homme le plus fort du parti libéral. Et aux élections de 1878, alors que M. Mackenzie gouvernait encore, les députés conservateurs obtenaient des majorités de cinq à six cents voix.

Est-ce là la preuve de servilisme ministériel ? Cette année, malgré toutes les vantardises des libéraux qu'ils allaient escalader le pouvoir, la ville est restée également sourde à leurs appels, donnant aux conservateurs des majorités de près de mille voix. Le servilisme est de moins en moins apparent.

Si M. Evanturel veut excuser sa volte-face politique, il fera bien d'aller chercher sa justification ailleurs.

Minerve.

NOTES POLITIQUES

L'Evening Journal fait erreur. Les contestations ne doivent pas être commencées dans les trente jours qui suivent l'élection, mais bien dans les trente jours qui suivent la publication dans la Gazette Officielle.

La présentation de deux superbes adresses à M. C. H. Makintosh n'a pas été du tout du goût de l'organe rouge ; le Free Press a manifesté son ire dans un article assez véhément au sujet de cette démonstration.

Les préparatifs pour la prochaine session sont à se faire et la plus grande activité règne dans tous les départements de la Chambre des Communes.

CORRESPONDANCE

Maskinongé, 19 mars 1887.

Le chemin de fer de la Ligne Courte de Québec doit être commencé dans le comté de Maskinongé.

M. le Rédacteur,

Je viens aujourd'hui tenir ma promesse de la semaine dernière : faire la preuve que le chemin de fer du Nord doit être commencé dans ce comté. Mais avant d'entrer dans les détails de la démonstration (des preuves au soutien) de cette proposition, je poserai comme principes généraux et absolus : 1o que le but principal et le plus important que ce chemin est appelé à remplir pour la province de Québec, c'est le développement dans cette vaste et riche région encore presque inexploitée, de la colonisation, de l'exploitation du bois et des minéraux, et des multiples in-

dustries que favoriseront les puissants pouvoirs d'eau parsemés tout le long du parcours du chemin proposé ; 2o le gain considérable de distance que ce chemin procurera au commerce transcontinental de la Puissance ; 3o la force défensive qu'assurera au pays une voie intérieure pour la circulation de ses troupes, et une population forte et vigoureuse massée en arrière des Laurentides.

Cependant, vu les ressources bornées dont disposent nos gouvernements, et les besoins incessants que fait naître continuellement le développement rapide de notre jeune pays, il ne serait pas sage d'aller immobiliser un fort capital longtemps avant qu'il puisse nous rapporter le moindre bénéfice.

C'est ce qu'ont parfaitement compris les citoyens de ce comté, quand, à la dernière session du parlement fédéral, ils ont demandé et obtenu une charte pour la construction d'un chemin qui partirait du bis du comté de Maskinongé, passait par M. Twin, traversant le haut des comtés de Berthier, Joliette, le lac Nipissing, par la Ronge, et le lac Désert, ainsi que par les comtés de Pontiac et d'Algonia.

Plus tard, comme les promoteurs du Maskinongé et Nipissing l'ont constaté dans un mémoire qui doit être aujourd'hui entre les mains des ministres, lorsque le chemin aura débouché sur le Pacifique, ou la Nipissing, il deviendra d'absolue nécessité, pour l'accommodation du commerce transcontinental, de le prolonger, par la voie la plus courte, jusqu'à Québec où il pourra communiquer avec l'Intercolonial et le C. P. R., et Lévis et Kénébec qui transporteront les effets de commerce aux ports de mer d'hiver.

Mais tant que le chemin ne sera pas en état de transporter le grand commerce des Indes, de l'Ouest Canadien et de l'Ouest Américain, ce serait pure folie que d'aller engourdir des millions pour la construction d'une voie aussi coûteuse que celle qui monterait ou descendrait de Québec, de Trois-Rivières à Matawin, par un pays qui n'est entrecoupé que de montagnes, de rivières et de ravins presque infranchissables.

Quand même les gouvernements tripleraient leurs octrois ordinaires, je douterais fort qu'aucune compagnie entreprendrait de pareils travaux, car les seuls frais de roulage pourraient à peine se payer à même le transport du bois et les objets des premiers colons. La construction de ce tronçon ne pourra avoir chance de succès que quand l'immense trafic de l'Ouest justifiera les gouvernements et la compagnie de déboursés à faire d'aussi grands bénéfices prochains. En agissant autrement se serait s'exposer immanquablement aux tristes mécomptes du chemin de fer de Québec au Lac St. Jean. Tandis que, en commençant les travaux au bas du comté de Maskinongé, on arriverait, sans nuire le moins du monde aux intérêts particuliers de Québec et de Trois-Rivières, à pouvoir remplir plus tôt et mieux les premières fins essentielles du chemin, et cela, non seulement sans qu'il en coûte au pays ou à la compagnie un seul centin de plus qu'il est nécessaire pour rendre le chemin complet ; mais en procurant la garantie au gouvernement local qu'il rentrera plus promptement dans ses fonds, et à la compagnie l'assurance de bénéfices immédiats. Voici comment.

D'abord, dans le parallèle que je veux faire des avantages que le comté de Maskinongé offre, pour le commencement des travaux, sur les Trois Rivières et Québec, je laisserai de côté cette dernière localité, car la disproportion saute trop aux yeux pour qu'il soit nécessaire d'y insister, je ne m'arrêterai seulement qu'à discuter les principaux raisons pour lesquelles le chemin doit partir de ce comté, et non des Trois Rivières.

Or, si vous prenez une carte du Département des Terres de la Couronne de Québec pour 1880, qu'y voyez-vous ?

C'est que des Trois Rivières, en passant par St. Elie et les Pins Rouges à un certain point en arrière et à l'ouest du lac aux Ecorces (aujourd'hui lac St. Bernard) et près de la rivière Most gosh où le chemin devra nécessairement passer, nous trouvons qu'il y a environ 53 milles. Mais comme les nom breuses et grandes difficultés qui se rencontrent sur ce parcours nécessiteront certainement pour un che-

min de fer, des courbes longues et multiples nous pouvons, sans crainte de nous tromper, porter la distance à au moins 65 milles. De Louiseville ou de Maskinongé à aller au même point, en passant par la chute de la rivière aux Ecorces, nous n'avons que 30 milles sur la carte et 36 milles par l'exploration soignée que des ingénieurs viennent d'en faire, et en ajoutant 18 milles de Louiseville aux Trois Rivières, nous aurons 54 milles, soit un raccourci de 11 milles pour aller aux Trois Rivières.

Il serait donc plus avantageux pour les Trois Rivières mêmes, quant à la distance, d'avoir leur voie de communication, par le comté de Maskinongé que par un chemin qui partirait de cette ville.

Maintenant, si nous prenons en considération la différence du coût de ces deux chemins, nous arriverons à une différence énorme, car le chemin de Maskinongé dont le tracé est terminé jusqu'au point de jonction ci haut mentionné, sera extrêmement facile à construire et ne coûtera pas plus de \$20,000 par mille en moyenne ; tandis que le chemin des Trois-Rivières qui aura à traverser de biais toute la chaîne des Laurentides, ainsi que les rivières, les ravins affreux et sans nombre qui se tiennent entre Trois-Rivières et St. Elie, ne peut pas coûter moins, à coup sûr, de \$40,000 par mille, ce qui donnerait en faveur du chemin de Maskinongé la balance considérable de \$1,520,000 ! Et ce calcul est fait sur la supposition que notre chemin, vendu à Maskinongé, continuerait aux Trois-Rivières, sur une voie indépendante. Mais comme il y aurait probablement moyen d'en arriver à un arrangement avec la compagnie du Pacifique pour le droit de roulage sur sa voie, de Maskinongé aux Trois Rivières, nous épargnerions un déboursé de \$1,880,000.

De plus, nous devons tenir compte que rendu à 15 milles de son point de départ, le chemin de Maskinongé serait en état de promouvoir fortement la colonisation ; au lieu qu'en partant de Trois-Rivières, il serait obligé de se rendre à 50 milles avant de favoriser le moindre établissement nouveau.

Il en serait à peu près de même aussi pour l'augmentation dans le prix de vente des terres de la Couronne.

Pour terminer, ajoutons à toutes ces raisons, qui militent si fortement en faveur du chemin de Maskinongé, le fait que cet embranchement devra de toute nécessité se construire un jour ou l'autre ; car, personne n'ignore que la construction de ce chemin va donner lieu à un immense commerce de bois de sciage, et que ce genre de trafic a son principal débouché aux Etats-Unis. Or, quoique l'on fasse, on ne pourra jamais empêcher un produit de chercher et d'atteindre la voie la plus facile et la plus courte pour son écoulement. Et la rivière Richelieu est le meilleur canal pour ce transport chez nos voisins, nous pouvons être assurés d'avance qu'il se construira un chemin de fer qui amènera le bois au port le plus avantageux pour arriver au Richelieu. Et ce point se trouve dans le comté de Maskinongé qui est presque vis à vis de cette rivière.

Puis donc, que le comté de Maskinongé offre des avantages si supérieurs, pour le commencement de la construction de notre grande voie nationale, que tous vrais patriotes canadiens apportent donc leur généreux concours aux citoyens du comté de Maskinongé qui ont déjà fait plus que tous autres pour assurer le succès de cette belle et grande entreprise.

Aucun intérêt particulier ne s'y oppose ; les intérêts généraux du pays l'exigent.

STATISTIQUE MORTUAIRE

D'après la statistique mortuaire préparée par le département de l'Agriculture, le nombre des mortalités dans le mois de février a été comme suit dans les villes ci dessous nommées : Montréal, 300 ; Toronto, 157 ; Québec, 127 ; Kingston, 28 ; Charlottetown, 23 ; Guelph, 9 ; Hamilton, 43 ; Halifax, 54 ; Winnipeg, 26 ; Ottawa, 55 ; St. Jean, N. B., 43 ; London, 23 ; St. Thomas, 12 ; Hull, 27 ; Belleville, 16 ; Brantford, 11 ; Trois-Rivières, 18 ; Sherbrooke, 10 ; Chatham, 15 ; Peterborough, 8 ; Sorel, 26 ; Fredericton, 6 ; St. Hyacinthe, 11 ; Woodstock, 7 ;

Nouvel Etablissement

Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseigne d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m

Pratique Salulaire—L'usage se répand beaucoup, même chez les personnes en parfaite santé, de prendre un petit verre d'amers avant le repas. C'est une pratique salulaire qui excite l'appétit et prépare une digestion facile et prompte. A cet effet, on ne peut conseiller rien de mieux que les "Amers Indigènes," dont un paquet de 25 cts produit un demi gallon d'amers.

"Enfants, n'y touchez pas." Dieu seul a droit sur tout ce qui respire. Ne pouvant rien créer, il ne faut rien détruire. Ce nid, ce doux mystère que vous guettez d'en bas, c'est l'espoir du printemps, c'est l'amour d'une mère, Enfants, n'y touchez pas. (BÉRANGER)

Montres, bijoux, bijoux, bijoux de mariage, etc., etc., au prix coûtant et garantis tels que représentés, sinon l'argent sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sapeurs.

B. G.

Eau! Eau!

\$200,000 valant de

MARCHANDISES SECHES!

Légèrement endommagées par l'eau douce durant l'inondation à

CORNWALL

BRYSON, GRAHAM & Cie.

Ayant acheté 54 caisses de ces marchandises à

47 cents dans la \$

—VENDRE—

Les Cotons, Coton Carreaute, Shirts, Cotonnades, Coutil, etc., etc.

A PRES DE MOITIE PRIX.

Conditions comptant.

BRYSON GRAHAM et Cie.

150, 152, 154, rue Sparks.

L'Union Nationale

ABONNEZ-VOUS AU

Grand Journal

"L'UNION NATIONALE"

PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.

\$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

L'Union Nationale

ABONNEZ-VOUS AU

Grand Journal

"L'UNION NATIONALE"

PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.

\$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

L'Union Nationale

ABONNEZ-VOUS AU

Grand Journal

"L'UNION NATIONALE"

PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.

\$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

L'Union Nationale

ABONNEZ-VOUS AU

Grand Journal

"L'UNION NATIONALE"

PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.

\$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

XMAS TOBACCAN

Améliorée "Star."

Voyez là et vous n'en achèterez pas d'autre.

Raquettes

Grand assortiment à bon marché

Couverts pour chevaux, au prix coûtant ; se vendant rapidement. Pôles pour rideaux aux bas prix ordinaires, transparents avec dessins d'ornement pour fenêtres et rideaux automatiques, seulement 95 centimes.

LAMPES ELECTRIQUES

\$1.50 Chaque

Articles de fantaisie pour présents.

COMPAGNIE MANUFACTURIERE NATIONALE DE COLE,

160 RUE SPARKS, OTTAWA.

Vente à l'Encau!

DE

CHAUSSURES

Chez Moodie & Freres, 195 rue Sparks, Ottawa.

Vente tous les soirs de la semaine, à 7 heures.

A. B. Macdonald, Encanteur.

—AUX—

TOUTES DULCEES

—DE—

MATTAWAN

CALLANDER, NORTH-BAY

STURGEON FALLS

CHELENSFORD

—ET DE—

L'EMBRANCHEMENT D'ALGOMA

et autres ; ou aux prairies de

MANITOBA

—DU—

NORD-OUEST

Et de la Colombie Anglaise par le Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST

est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.

Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissing et de l'Algonia, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitehead, Broadview, Regina, Calgary, etc.

Dans ces contrées de Nipissing, de tout l'Algonia, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord-Ouest Canadien, on y offre d'excellents

AVANTAGES

aux colons. Nous vendons à

Priz Réduit

—DES—

BILLETS DE RETOUR

jusqu'aux terres au

NORD DU LAC SUPERIEUR

A TOUT EXPLORATEUR

"BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser

AU BUREAU DE COLONISATION

266, RUE ST. JACQUES,

MONTREAL

L'Union Nationale

ABONNEZ-VOUS AU

Grand Journal

"L'UNION NATIONALE"

PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.

\$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

L'Union Nationale

ABONNEZ-VOUS AU

Grand Journal

"L'UNION NATIONALE"

PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.

\$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

L'Union Nationale

ABONNEZ-VOUS AU

Grand Journal

"L'UNION NATIONALE"

PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.

\$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

A LOUER

Quatre magasins avec logements, maison de trois étages. S'adresser à

W. T. BUNNELL,

68 rue Rideau

4 mars 1887—1m

A VENDRE

Une maison, située sur la rue Angelsea square, No. 35. Cette maison est érigée sur un terrain de 35 pds de front sur 150 pds de profondeur.

Pour plus amples informations s'adresser au No. 199 rue St. Patrick, Ottawa. Ottawa, 7 mars, 1887—1m.

AUX INTERESSES

M. J. SENECAI, entrepreneur de pompes funèbres, ayant l'intention de se retirer de cette branche d'affaires, offre en vente son assortiment complet de Corbillards, Cercueils, tentures de drap, etc., et les autres articles se rattachant à cette ligne. M. Jos. Senecai étant avantageusement connu du public, offre aux acheteurs, en outre de bonnes conditions, une clientèle déjà établie.

N. B.—Toutes informations requises pourront être obtenues du propriétaire, coin de r. rues Dalhousie et York. Ottawa, 9 mars 1887.

CHAPEAUX

—DE—

Futre, Soie et Pull over

Capots caoutchouc et parapluies.

Circulaires caoutchouc pour Dame.

J. COTE,

12 Rue Rideau.

P.S.—Fourrures aux prix coûtant

WOODCOCK'S

CHAPEAUX EN FEUTRE

Seulement 25cts chaque.

MAGASIN

—DE—

MODES,

A BON MARCHÉ

CHAPEAUX EN FEUTRE

Seulement 25cts chaque.

Meilleurs avantages à Ottawa

39, rue Sparks

CHAS. DESJARDINS

Marchand d'Articles provenant de la

Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto

EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des moulins, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertes de chevaux, etc., etc.

Plus de \$40,000,000 de capital. Envoyez pour listes de prix et échantillons. Entrepôt et Bureau : No. 26, hie de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier. Ottawa, 9 février 1887—1a.

Bibliothèque du Parlement.

AVIS

TOUTES personnes qui ont en leur possession des livres appartenant à la Bibliothèque du Parlement sont requis de les remettre sans délai.

Les prêts de livres au public seront discontinués à commencer du 19 Mars prochain, jusqu'à nouvel ordre.

Par ordre,

A. D. DE CELLES, Bibliothécaire

M. J. GRIFFIN,

Ottawa, 12 Mars 1887.

Bibliothèque du Parlement.

AVIS

TOUTES personnes qui ont en leur possession des livres appartenant à la Bibliothèque du Parlement sont requis de les remettre sans délai.

Les prêts de livres au public seront discontinués à commencer du 19 Mars prochain, jusqu'à nouvel ordre.

Par ordre,

A. D. DE CELLES, Bibliothécaire

M. J. GRIFFIN,

Ottawa, 12 Mars 1887.

Bibliothèque du Parlement.

Que peut faire le vrai mérite?

Les mérites sans précédents du Sirop Allemand de Boschee durant ces dernières années ont étonné le monde entier. C'est sans nul doute le plus sûr et le meilleur remède encore découvert pour guérir radicalement la Toux, les Rhumes, et les affections des poumons les plus sérieuses. Il agit d'après un principe tout différent des autres préparations prescrites par les médecins et n'enlève pas le Rhume seulement tout en laissant la maladie dans le système; au contraire, ce remède enlève la cause du mal, guérit les parties affectées et laisse le corps entier dans une condition de santé parfaite. Une bouteille gardée dans la maison pour usage lorsque vient la maladie exempera beaucoup de frais de médecins et préservera d'une longue maladie. Un essai convaincra de ces faits. Il est vendu par tous les droguistes et marchands généraux du monde entier. Prix, 75 centimes la grande bouteille. Ottawa 25 Oct. 1885—lan.

AU PETIT NEGRE

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple: chaussures élastiques pour hommes, d'une piasre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

NOTES COMMERCIALES

Hygiène.—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr S-y, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Toutes les personnes nerveuses se devaient posséder un flacon d'Eau St-Léon, le meilleur remède. BUNN, seul agent.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages.—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viande fraîche de toutes sortes au détail et en gros. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'il lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

25 lbs de Fleur Patente pour 75cts. Chez N. A. Savard.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Freres, 466 rue Sussex.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. Procurez-vous en. J. B. C. BUNN, seul agent.

Unités métriques internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes. LO. GUERDS. Le mètre (dix-millième partie du quart du méridien terrestre) vaut 3 1/8 pouces, ou 1 verge et 1/10. Le décimètre (10e du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main. Le centimètre (100e du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt. Le millimètre (1000e du mètre) vaut 1/32 de ligne. Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chaîne, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds. L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chaînes, ou 110 verges, ou près de deux arpents. Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2 1/2 de mille.

SURFACES

Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés. L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 v. rges carrées. L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres. Le kilomètre carré vaut environ 2 1/2 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS

Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 2/10, soit 34 pi. ds cubes, ou 220 gallons, ou près de 5 minots. Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte. Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5. L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

TONNES

La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise. Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 l'ancien quintal anglais.

KILOGRAMMES

Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir upoids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.

MONNAIES

Le franc vaut 100 centimes, ou 1/5 de piastre. Le centime est la 100e partie du franc; 5 centimes font 1 sou ou 1 centia.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA. Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction d dents à l'aide du gaz. Heures de bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1885—la.

A. J. A. ROBILLARD, MEDECIN VETERINAIRE, 46 RUE YORK. Seu Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Beccourt, AVOCATS, PROCUREURS, Ontario et Québec.

Scottish Ontario Chambers, coin des rues Sparks et Biglin, OTTAWA. Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BECCOURT, L.L. M.

Dr J. Nolin, CHIRURGIEN-DENTISTE. Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau: 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost, 137, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU: 8 à 10 a. m. 1 à 3 p. m. 6 à 8 p. m.

Valin et Adam, AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER. BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard, CHIRURGIEN-DENTISTE. Ancienne résidence du Dr Prevost.

L. A. Olivier, AVOCAT. Bureau.—Ennoblure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egleson, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER. Dr C. G. Stackhouse, DENTISTE. M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.

Cartes Professionnelles HULL. MAJOR & TALBOT, AVOCATS. C. B. Major, A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Paul T. C. Dumais, INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPENTREUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC. Arpentage des limites à bois, terrains militaires, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles.

P. Thos Desjardins, NOTAIRE PUBLIC. Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa. Bureau et résidences: 117 rue Principale Hull. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne, AVOCATS. 246 Rue Principale, Hull. A Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.

RESTAURANT FRANCAIS. C. L. BELIER, Propriétaire, 68, rue Metcalfe, Ottawa.

AVIS AU PUBLIC. Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à A. B. MacDonald, Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkett) N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

Maison de Pension Privée. Mde. E. RENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouve à cette maison une pension de première classe à même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses, Ottawa, 1 Janvier 1887.

VENANT D'ETRE RECUES

10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES De tous genres et de tous prix. Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic, Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre. Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT, PEINTRE, 208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

College International, Commercial ET PREPARATOIRE. INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY. Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant. Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'haute valeur et de grandes capacités. L'objet du collège est d'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies. 2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs. 3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés. Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Noembre, Janvier et Mai.

N. B.—L'Institut s'est assuré des services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature. Les heures consacrées à l'étude sont: Matin 9.30 à 12.00. Après-midi 2.30 à 5.30. Soir 7.30 à 10.00. Ottawa, 16 Sept. 1886—la.

HOTEL RIENDEAU, 64 Rue St Gabriel, Montréal. Cet Hotel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémices de la cuisine française. Robas et tout le nécessaire. On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix. JOS. RIENDEAU, Propriétaire.

BARDEAUX! M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et pleins dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billet de bois solide. Avis aux connaisseurs? G. ADAM, Pointe Gatineau, Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES! La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHAUSSURES M. G. M. F. Q. E. Les dames qui échangeront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur chevet leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de pieds. Adresser: WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—lan.

Poudres de Condition d'Alexander, BOULES POUR LES ROGNON ET AUTRES, MEDECINES CELEBRES POUR LES Chevaux, AGENT A OTTAWA—C. STRATTON. Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS.—Les médecines de J. Lessus, célèbres dans tout le Canada pour officieuses, se trouvent chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. T. ALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez LAPORTE, rue Rideau GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen-ouest.

Thomas Leblanc, TAILLEUR, vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex. Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie. N. B.—Bardes fines une spécialité.

C. STRATTON, Marchand d'Epicerie EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick OTTAWA. M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicières de premier choix des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

Pour garnir les Maisons. Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES TAPIERIE Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR. Montres, Chaines, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine.

Chevrier Freres, 466, RUE SUSSEX. Montres d'or pour dames, reveil matins cadres, miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES. N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons.

Quelques uns des avantages

DES CELEBRES AMERS INDIGENES, LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage.—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se dispenser d'en faire usage. Avec un paquet de 25cots, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois deniers.

2e Avantage.—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage.—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage.—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purificateur du sang.

5e Avantage.—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AVIS. EST par le présent donné que demande sera faite à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, pour un acte amendement l'acte d'incorporation de la dite compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongant le temps fixé pour la completion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'émettre des obligations portant hypothèques ou par l'extension de ses pouvoirs de construction d'autres branches ou autrement pour amender le dit acte d'incorporation pour d'autres fins. H. B. MACKINTOSH, Secrétaire de la Compagnie. Daté à Ottawa, ce 5 Janvier, 1887.

PORTRAITS GRANDE REDUCTION Photographes grandeur CABINET \$2.00 par doz. CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex. Coin de la rue Rideau, OTTAWA. P. S.—Satisfaction garantie.

James R. Bowes ARCHITECTE, Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS. Ottawa 9 juin 1886—la.

FERRONNERIES. Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner. Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de GROSSE TARIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P. Q. MCDUGALL & CUZNER.

"CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL. Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.

8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde au Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se raccorde avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.

Les convois partiront de la gare de la rue Bigin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde au Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

Les convois partiront de la gare de la rue Bigin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde au Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

Les convois partiront de la gare de la rue Bigin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde au Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

Les convois partiront de la gare de la rue Bigin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde au Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

Les convois partiront de la gare de la rue Bigin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde au Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

Les convois partiront de la gare de la rue Bigin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde au Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

Les convois partiront de la gare de la rue Bigin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde au Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

Les convois partiront de la gare de la rue Bigin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde au Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

Les convois partiront de la gare de la rue Bigin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde au Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

Les convois partiront de la gare de la rue Bigin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde au Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

"CANADA" ET DE L'Union Nationale 524 RUE SUSSEX, OTTAWA.

On exécute à ces ateliers toutes sortes D'IMPRESSIONS TELLES QUE: Livres, Titres de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS. Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de paiement, Comparaisons, Subpoenas, Affidavits, Objections, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES. Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurements, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR LES SEC.-TRESORIERES. Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT SUR BON PAPIER. BT A DBS.

PRIX TRES BAS. Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS: "LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "L'UNION NATIONALE" hebdo., de \$1.00 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

Exp. des Boston et New-York via House's Point. 1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de House's Point à 5.50 p.m. et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.40 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Exp. des Boston et New-York via House's Point. 1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de House's Point à 5.50 p.m. et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.40 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

LA LETTRE

(Suite et fin)

Le Normand restait à l'égard, morne, accablé, comme s'il avait la prescience que quelque chose désolant pour lui s'accomplissait, à des milliers de lieues, au bord de la plaine verdoyante, sous les grands hêtres, dans une ferme riante où il avait vécu de vivre heureux.

Mais enfin elle était arrivée! Et le Parisien, ravi, oubliant la bataille qui se livrait à quelques centaines de mètres de là, s'agitait, riait, faisait des mots, avec toute sa verve retrouvée. De loin, il vit son ami qui revenait lentement, comme accablé. Il alla à lui.

— Eh bien! Cette lettre, l'as-tu? — Je lui... Mais ce n'est pas de Madeleine... C'est de mon père... Et le croirais-tu... Je n'ai pas osé l'ouvrir...

Il avait au fond des yeux une angoisse telle que le Parisien fut bouleversé.

— Allons! ne fais pas la bête, dit-il, et dépêche-toi, car tout à l'heure ça va chauffer. Guillot poussa un soupir. D'un geste, il déchira l'enveloppe et s'assaya sur une pierre, commençant sa lecture.

Dans la plaine coupée d'arroyos bordés de roseaux grisâtres, le combat redoublait de violence. Les Célestes avaient repris l'offensive et marchaient en poussant de grands cris. Un mandarin à cheval conduisait l'attaque, et l'air était si limpide que, malgré la distance, les galons d'or de sa robe bleue se distinguaient nettement.

Le Normand, épelant avec lenteur les grosses lettres de l'écriture paternelle, avait lu à demi-voix:

« Mon cher fils, la présente me laisse en bonne santé, et j'espère qu'elle te trouvera de même. Il est survenu au Bosc-Mesnil des choses dont il faut que je te donne connaissance, car il ne serait point digne de toi de continuer à écrire à la demoiselle de maître Zéphire. Elle n'a pas eu la patience de t'attendre... elle s'est accordée avec son cousin Dumontier. Mon pauvre garçon, sois raisonnable... »

Sans qu'il achevât, le papier glissa des doigts tremblants du soldat, et tomba sur le sable. Guillot, ne poussa pas un soupir. Il devint seulement très pâle, la sueur perla à son front, et ses yeux s'agrandirent, comme attirés par un spectacle dont ils ne pouvaient se détacher.

Ainsi que dans une vision, la petite église du village venait de lui apparaître, encadrée dans la verdure des hêtres. Un soleil radieux dorait le porche de pierre, les cloches sonnaient à toutes volées, et par la route d'Yvetot un gai cortège arrivait. En tête s'avance une jeune fille vêtue de blanc, suspendue au bras de son père.

Elle était rose et blonde, ses yeux bleus rayonnaient de joie. Les parents et les amis marchaient derrière et disaient: Est-il heureux ce Guillot, il a épousé celle qu'il adore.

Ah! Le brave garçon, il l'a bien méritée, il est bien revenu de Chine avec le galon de sergent et la médaille! Par la grande porte ouverte, le chœur illuminé apparut soudain, le curé était touché par le maître d'école se mit à chanter. Un à un les couples entrèrent, et le chemin redevenit désert.

Le soldat passa la main sur son front avec angoisse, à ses oreilles, il crut entendre bourdonner des voix confuses qui l'appelaient. N'était-ce pas lui le fiancé? Que faisait-il là, immobile, puisque Madeleine était déjà dans l'église? Il se leva, brusquement le sentiment de la réalité lui revint.

Il aperçut à quelques pas ses camarades silencieux. Au lieu du canon de la bataille, il se vit loin des siens, abandonné, per-lu,

il lui sembla que, devant lui, s'ouvrait un trou profond et noir dans lequel il n'avait plus qu'à jeter sa vie.

Le soir, dans un bâtiment de la forteresse conquise, parmi les blessés, Guillot avait été rapporté. Le visage livide, il gisait sur un lit de feuilles de maïs. Assis auprès de lui, Boulanger lui tenait la main. Il était venu relever son ami au pied des retranchements, sur lesquels il l'avait vu s'élançer seul, comme pris de la rage de se faire tuer. Le major avait examiné les blessures du Normand, il avait secoué silencieusement la tête. Et le Parisien, détournant ses regards, s'efforçait de cacher ses larmes.

Il faut nous dire adieu, mon pauvre ami, dit le blessé d'une voix sifflante.

Allons donc! Tu en reviendras! Guillot sourit tristement: Non, je vais mourir... et j'ai voulu mourir. Ah! mon Dieu, sanglota Boulanger.

J'ai bien vu que tu étais comme fou. Qu'est-ce qu'il y avait donc dans cette mandite lettre.

Le blessé prit dans son uniforme un paquet froissé et souillé de sang.

Lis, tu verras. Le Parisien essaya ses yeux, pour mieux voir; puis, poussant un cri:

Ah! la coquine! Non! dit le Normand, ne la maudis pas. Il faut être indulgent. J'étais trop loin, vois-tu. Savait-elle si je reviendrais jamais? La voilà mariée, et je voudrais qu'elle fût heureuse. Si elle se doutait que je suis mort à cause d'elle, ça lui ferait, sans doute, de la peine. Promets-moi qu'elle ne la saura jamais.

Le Parisien étouffant ses sanglots ne répondit pas. Promets-le moi reprit Guillot avec une douloureuse agitation, et je mourrai tranquille.

Eh bien! Je te le promets. Le blessé eut un sourire de joie, il poussa un léger soupir et mourut.

GEORGES OHNET.

FAITS INTERESSANTS

L'eau du lac Médical, à Spokane Falls, territoire de Washington, est tellement chargée de certains sels qu'elle ressemble à du lessive, et on s'en sert pour fabriquer du savon. Quand la surface du lac est troublée par une tempête, les vagues sont couvertes de savonnure, que les barbiens ramassent sur la grève pour graisser le menton de leurs pratiques.

Aux Etats-Unis, la production des mines d'or en 1886 s'est élevée à 35 millions de piastres, et la production des mines d'argent à 49 millions. Ce qui est une augmentation sur l'année précédente.

Michael Davitt, de Harbor Springs, Michigan, a abattu un arbre dernièrement dont le tronc contenait une hache, qui s'est trouvée enterrée par la croissance subséquente de l'arbre. On pense que la hache était là depuis cent ans.

Libre Echange.

La réduction du revenu et l'abandon des timbres sur les médecines brevetées ont grandement bénéficié aux acheteurs tout en soulageant les fabricants. Ceci est surtout le cas avec les préparations Green's August Flower et Boschee's German Syrup, car la réduction de 36cts par doz a été employée pour augmenter la capacité des bouteilles contenant ces remèdes, donnant ainsi un cinquième de médecine de plus dans les bouteilles à 75cts. Le August Flower pour la Dyspepsie et affections du foie, et le German Syrup pour les rhumes et troubles des pommuns, ont peut-être la plus forte vogue d'aucune médecine dans ce monde. L'avantage de plus grandes bouteilles sera apprécié par les malades dans chaque ville ou village du monde civilisé. Les bouteilles échantillons à 10cts sont les mêmes.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur MOULURES POUR ENGRAISSEMENT D'IMAGES, MIROIRS, (Glaces de fabrication allemande et anglaise) Tableaux à l'huile anglais, français et allemands, Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de cadres pour tableaux LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS IMAGES ENCADRES AU PRIX DES MANUFACTURES Venez me faire une visite, Et vous vous épargneres au moins de 10 à 25 par cent.

N. B. — Je vendrais aux marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, cadres pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 452 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE "New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir? Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE GUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien. Faites-en l'essai.

C. McDIARMID, 163, rue Sparks.

L'EAU Minérale St-LEON

Deviens au Canada la médecine la plus populaire.

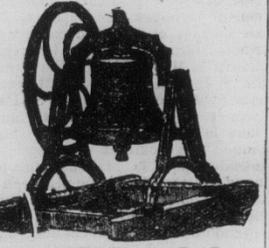
Un autre témoignage important Pictou, N.-E., 19 août 1886 F. WYATT FRASER, ECR., Agent Général pour l'Eau St-Léon, Nouvelle-Écosse.

Cher monsieur, Depuis trois ans, je souffrais de la dyspepsie et des bronches; j'avais essayé maints remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet, quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON. J'en fais usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indispositions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspepsie et des bronches. Avec respect, votre, etc.

P. L. LEMAISTRE, Capitaine du vapeur Beaver

J. B. O. DUNN, Seul Agent dans Ottawa, 198 et 200 Rue Dalhousie, 24 sept. 1886.

CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q.

Fonderies de Cloches

POUR EGLISES. SEULES OU EN CARILLONS, AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS, A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines. Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes. Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe de l'Ouest et tous les points du Sud de St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais créés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express. Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs affaires. Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes les informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 25 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surintendant général Bureau au chemin de fer, Moncton, N. B., 1er Dec., 1886. 1a

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!! Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

Les soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre. Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie., Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Déménagement.

A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au NOUVEAU MAGASIN

Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Détail. L'ancien magasin No. 455, Rue Sussex, sera fermé et ne servira que d'entrepôt pour mes marchandises.

P. C. GUILLAUME, Libraire, Importateur.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Table with 4 columns: Direction, Express Direct, Express local, Express du soir. Rows include Ottawa to Montreal, Montreal to Ottawa, Ottawa to Quebec, Quebec to Ottawa.

DELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connexions à Québec pour Halifax, St Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial. Connexions à Montréal avec les trains-chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

BRANCHE D'AYLMER: Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.00 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.05 a.m., 4.00 p.m., et 8.20 p.m.

STATION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa: Gare Union... 7.00 a.m. 2.00 p.m. Arr. à Prescott... 9.45 a.m. 4.05 p.m. Laisse Prescott... 7.00 a.m. 2.05 p.m. Arr. à Ottawa... 10.00 a.m. 4.10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " Arr. à Toronto à 9.50 pm " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.30 am " Arr. à Ottawa à 5.00 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir. Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand-Front; aussi pour le chemin de fer de l'Ontario et Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

13 RUE SPARKS DE D. MCGICOLL Agent général des passagers.

J. E. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE, Surintendant-général

W. C. VANHORNE, Vice-P. Président

BERNARD SIMARD BOUCHER

Eaux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest HULL

M. SIMARD remercie ses nombreux pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau. M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité.

Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée. BERNARD SIMARD BOUCHER

OU' AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie., Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Déménagement.

A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au NOUVEAU MAGASIN

Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Détail. L'ancien magasin No. 455, Rue Sussex, sera fermé et ne servira que d'entrepôt pour mes marchandises.

P. C. GUILLAUME, Libraire, Importateur.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Table with 4 columns: Direction, Express Direct, Express local, Express du soir. Rows include Ottawa to Montreal, Montreal to Ottawa, Ottawa to Quebec, Quebec to Ottawa.

DELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connexions à Québec pour Halifax, St Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial. Connexions à Montréal avec les trains-chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

BRANCHE D'AYLMER: Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.00 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.05 a.m., 4.00 p.m., et 8.20 p.m.

STATION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa: Gare Union... 7.00 a.m. 2.00 p.m. Arr. à Prescott... 9.45 a.m. 4.05 p.m. Laisse Prescott... 7.00 a.m. 2.05 p.m. Arr. à Ottawa... 10.00 a.m. 4.10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " Arr. à Toronto à 9.50 pm " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.30 am " Arr. à Ottawa à 5.00 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir. Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand-Front; aussi pour le chemin de fer de l'Ontario et Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

13 RUE SPARKS DE D. MCGICOLL Agent général des passagers.

J. E. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE, Surintendant-général

W. C. VANHORNE, Vice-P. Président

BERNARD SIMARD BOUCHER

Eaux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest HULL

M. SIMARD remercie ses nombreux pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau. M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité.

Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée. BERNARD SIMARD BOUCHER

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!! Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

Les soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre. Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie., Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Déménagement.

A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au NOUVEAU MAGASIN

Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Détail. L'ancien magasin No. 455, Rue Sussex, sera fermé et ne servira que d'entrepôt pour mes marchandises.

P. C. GUILLAUME, Libraire, Importateur.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Table with 4 columns: Direction, Express Direct, Express local, Express du soir. Rows include Ottawa to Montreal, Montreal to Ottawa, Ottawa to Quebec, Quebec to Ottawa.

DELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connexions à Québec pour Halifax, St Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial. Connexions à Montréal avec les trains-chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

BRANCHE D'AYLMER: Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.00 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.05 a.m., 4.00 p.m., et 8.20 p.m.

STATION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa: Gare Union... 7.00 a.m. 2.00 p.m. Arr. à Prescott... 9.45 a.m. 4.05 p.m. Laisse Prescott... 7.00 a.m. 2.05 p.m. Arr. à Ottawa... 10.00 a.m. 4.10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " Arr. à Toronto à 9.50 pm " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.30 am " Arr. à Ottawa à 5.00 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir. Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand-Front; aussi pour le chemin de fer de l'Ontario et Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

13 RUE SPARKS DE D. MCGICOLL Agent général des passagers.

J. E. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE, Surintendant-général

W. C. VANHORNE, Vice-P. Président

BERNARD SIMARD BOUCHER

Eaux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest HULL

M. SIMARD remercie ses nombreux pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau. M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité.

Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée. BERNARD SIMARD BOUCHER

PHOSPHATINE Falières L'ALIMENTATION RATIONNELLE des Mères - Enfants - Nourrices Convalescents. Cet aliment, d'une saveur très agréable, est surtout précieux: Pour la Mère, pendant l'état de grossesse; Pour l'Enfant, au moment du sevrage; Pour le Vieillard et le Convalescent. La PHOSPHATINE est le véritable aliment des enfants nourris au sein ou au biberon. Aucun Féculé, Conservé, Poudre dite d'alimentation de l'enfance, ne saurait lui être comparé. C'est l'Administration Française du Phosphate de Chaux, qui fortifie les Enfants pendant leur croissance. PARIS, 6, Avenue Victoria, 6, PARIS. Dépôts dans toutes les bonnes Pharmacies du Canada.

BON MARCHÉ Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice. Les Magasins du BON MARCHÉ sont les plus grands, les mieux agencés et les mieux organisés; ils comptent à ce titre parmi les curiosités de Paris. Soieries, Velours, Lainages, Draperies, Etoffes nouvelles, Tissus imprimés, Tapis et Etoffes pour ameublements; Toilettes nouvelles, Mantons, Robes, Costumes, Fourrures, Modes et Coiffures, Jupes, Jupons, Peignoirs, Vêtements pour fillettes et garçons, Lingerie, Linge confectionné, Bonneterie, Ombrelles, Parapluies, Gants, Cravates, Fleurs et Plumes, Chaussures pour hommes, dames et enfants, Mercerie, Articles de Paris, Tapiserie et Meubles, etc. Les Magasins du BON MARCHÉ s'agrandissent continuellement sans jamais suffire entièrement à l'affluence toujours croissante de leur clientèle. De nouveaux agrandissements ont été récemment ouverts; ils font du BON MARCHÉ un "MAGASIN UNIQUE AU MONDE". D'autres agrandissements considérables sont en cours d'exécution et seront inaugurés très prochainement. La Maison du BON MARCHÉ a pour principe de ne mettre en vente, même aux prix les plus réduits, que des marchandises de premier choix et de très bonne qualité. Les Magasins du BON MARCHÉ n'ont de Succursales ou de Représentants, ni en France, ni à l'Étranger, et prient les Dames de se tenir en garde contre les marchands qui se servent de son titre dans le but d'établir une confusion. INTERPRÈTES DANS TOUTES LES LANGUES

60 Années de succès!!... SIROP JOHNSON (Extrait de pointes d'Asperges composés) Préparé selon la formule du Professeur BROUSSAIS Médicament autorisé par le Gouvernement Français, sur le rapport du D' MARTIN-SOLON, au nom de la Commission de l'Académie de Médecine, contre: Maladies du Cœur, Maladies des Bronches et du Poupon, Maladies des Articulations et Troubles de la Circulation tendant à l'Hydropisie. M. JOHNSON a obtenu du Gouvernement Français un privilège exclusif pour la vente et la préparation de ce Sirop, dont l'utilité a été tellement reconnue qu'il a, par acte authentique, pris rang parmi les médicaments qu'un acte de loi transmet à un autre âge. Le Comité nommé par l'Académie de Médecine de France, et composé de: MM. MOULIN, GILLET, BOUILLON, BÉGIN, GUY-LONJON et SAVARY Membres de l'Institut de France. Eviter les Contrefaçons, exiger la signature Johnson BOISSARD et sur chaque flacon le timbre de garantie de l'UNION des FABRICANTS. ROGEE, Pharmacien (anciennement rue Parée), actuellement 119, rue de Turbigo, PARIS à Québec 37, St. ROY, St. J. et St. J. à Montréal; LA VIOLETTE & YELSON et dans toutes les PHARMACIES DU CANADA. M. C. O. DACIER à ces médicaments en dépôt à sa pharmacie

PILULES PURGATIVES D'GUILLIÉ du PAUL GAGE PHARMACIEN 114, rue de la Paix à Paris Seul propriétaire de ce médicament PARIS, 9, rue de Grenelle-St-Germain Maladies du FOIE et de l'ESTOMAC GOUTTE RHUMATISME FIEVRES ÉPIDÉMIQUES Fluxions/sopitrite Maladies des Femmes et des Enfants. Ces Pilules contiennent sous un petit volume les propriétés purgatives de l'Élixir Guillié qui depuis plus de 60 ans, est reconnu comme un des remèdes les plus économiques comme PURGATIF et DÉPURATIF. So évitez des Contrefaçons. Exiger les VÉRITABLES Pilules Guillié, préparées par PAUL GAGE. DÉPÔTS DANS TOUTES LES PHARMACIES

Neuvel Etablissement DE RELIEUR Joseph Masse, RUE SUSSEX, (En haut du magasin de A. D. Richard. Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada JACOB ERBATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES. 35 RUE BIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine. Ottawa 10 novembre 1886—

LA MEILLEURE VALBUR POUR LE PRIX

THÉS VERTS		THÉS NOIRS	
Jeune Hyson, (bon).....20 cts.	Congou, (bon).....25 cts.	Choix extra (non-coloré).....25 cts.	Choix extra.....30 "
Poudre à canon, (de choix).....30 "	Choix extra.....35 "	Garanti pur.....30 "	Choix extra.....35 "
THÉS DU JAPON.			
Bon, (Feuille naturelle).....18 cts.	Choix Extra.....25 cts.	Choix Extra.....28 "	Choix Extra.....30 "
De choix.....20 "	Choix Extra.....28 "	Choix Extra.....30 "	Choix Extra.....35 "
Très bon.....22 "	Choix Extra.....28 "	Choix Extra.....30 "	Choix Extra.....35 "
Choix extra.....23 "	Choix Extra.....28 "	Choix Extra.....30 "	Choix Extra.....35 "

Pas de tirage au sort, vous achetez du Thé et ne payez que le plus bas prix possible du Thé. Pas d'argent gaspillé en vue de gagner du cristal dont le plus souvent vous n'avez pas besoin.

E. P. D'OLSONNENS, Gérant,
143 et 145 RUE PRINCIPALE, HULL.

S. ROGERS et FILS

Entrepreneurs de Pompes Funèbres

ET EMBAUMEURS,

15, rue St. NICHOLAS, OTTAWA.

RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.

Connections par Téléphone.

Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART

Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poèles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison.

532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN

GRANDE EXCITATION IL TIENT LA TETE

Chapeaux à moitié prix.

Doivent être vendus sans réserve afin de faire place pour les importations du printemps.

AU MAGASIN DE

Mlle A. McDonald

531 RUE SUSSEX, Quatrième porte de la rue York

EDWIN PLANT

Archard de Vaisselle, Lampes, etc.

114 rue Rideau

Ottawa, 4 nov. 1885

AVIS

EST par les présentes donné qu'une demande sera faite à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session au sujet de la Compagnie de chemin de fer de Colonisation d'Ottawa, pour un acte amendé l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'allier avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongant le temps pour le complément de ce chemin, et étendant ses pouvoirs de constructions d'autres branches de chemins de fer, et d'améliorer le dit acte d'incorporation pour tous autres objets.

H. B. MACKINTOSH, Secrétaire de la dite Compagnie

Daté à Ottawa, ce 5 Janvier, 1887.

CONFISERIES I

PATISSERIES.

Nouveau Poste Canadien-Français

A. TRUDEL et Frère,

PROPRIETAIRES.

540, RUE SUSSEX, (Ancien poste de M. Brodbeck.)

MM. Trudel désirent informer le public d'Ottawa et des environs qu'ils tiennent constamment à leur nouveau poste tous les confiseries désirables qu'ils manufactureront eux-mêmes; et que leur pain-de-savoie, pour dîner de noces et pour fêtes, bonbons de toute sorte, gâteaux, biscuits, dragées et tout ce qui se trouve généralement dans un établissement de première classe.

Les sous-signés, par leur longue expérience dans cette branche de commerce ont en mesure de donner satisfaction à tous et comptent sur l'encouragement à l'égard de Canadiens-français de la capitale et du public en général.

On fera bien de venir la voir une visite.

A. TRUDEL et Frère,

Confiseurs.

Ottawa, 1er Dec., 1886.

Dépôts du Journal

M. Thomas, épicière, Hull.

Mlle Séguin, rue Principale, Hull.

M. Guillaume, libraire, York et Sussex, Ottawa

FETE ST JOSEPH

Demonstration sans précédent

SUCCÈS COMPLET

La fête St Joseph est toujours l'une de celles qui sont célébrées avec beaucoup d'éclat dans toutes les villes, parce que partout il y a, sous le patronage de ce glorieux saint des sociétés qui tiennent à donner d'année en année plus de grandeur à leur fête patronale de même que chaque année le nombre de ceux qui s'enrôlent sous la bannière de ces sociétés va toujours croissant.

A Ottawa, c'est hier que s'est célébrée la fête de l'Union St Joseph, dont le nombre des membres augmente dans une proportion rapide et qui n'a cessé depuis qu'elle a été fondée de faire un bien immense à la classe ouvrière surtout qui forme la majeure partie de ses membres.

Dire tout ce qu'a fait l'Union Saint Joseph pour ses sociétaires, les larmes qu'elle a séchées, les misères qu'elle a secourues depuis sa fondation serait tâche à laquelle nous renoncions tant elle est au dessus de nos forces et tant sont incalculables les bienfaits, dont ont bénéficié non seulement des centaines de ses membres mais encore leurs familles soit par la maladie du chef, soit après sa mort alors que, sans le secours de la société, dans nombre de cas, des familles entières se seraient trouvées sinon aux prises avec la hideuse misère, du moins dans la gêne de tout ce qui est nécessaire à la vie.

On peut dire en toute sincérité et sans exagération, que la fête de l'Union St Joseph, cette année, a dépassé de beaucoup ce qui s'était fait précédemment.

A LA SALLE

Vers les 9.30 heures, le centre de réunion des membres de l'Union était leur vaste salle, coin des rues Dalhousie et York. De ce dernier endroit fut le départ pour la Basilique quelques instants avant 10 heures; l'Union était précédée de nos deux excellents

CORPS DE MUSIQUE

dont les services en toute occasion sont si justement appréciés; on a compris qu'il s'agit de la "Lyre Canadienne" et du corps de musique de Ste Anne.

A LA BASILIQUE

Le splendide temple sacré était iongtemps avant l'heure de la messe encombré d'une foule compacte de fidèles; vieux et jeunes, hommes et femmes, se pressaient dans les spacieuses allées de la nef et des jubés tandis que les propriétaires de bancs, qui pouvaient disposer de quelques places s'empressaient de les mettre à la disposition de membres de l'Union St Joseph, pour qui on avait aussi réservé les chaises de la grande allée centrale. Près de la balustrade, des sièges avaient été préparés pour le président de l'Union St Joseph, M. Jos. Patry, et les présidents des autres sociétés de bienfaisance de la ville, invités à prendre part à la démonstration.

LE PAIN BÉNI

Au bas-chœur un magnifique Pain-Bon orné de profusion de petits-drapeaux aux couleurs multicolores avait été dressé; l'Union St Joseph, seule, à titre probablement de plus ancienne société d'Ottawa ayant tenu à honneur de suivre chaque année à sa fête patronale l'antique usage de la distribution du Pain-Bon aux fidèles. Ce bel échantillon de pâtisserie atteignait le poids de 350 livres et avait coûté à l'Union St Joseph la somme assez ronde de \$45, qui, certes, n'était pas trop élevée pour un pain-bon travaillé au moins huit étages. Il avait été confectionné par M. Dompierre.

Lors de la cérémonie de la bénédiction du Pain-Bon, M. le président de l'Union St Joseph se rendit à l'offrande.

LA MESSE

A 10 heures précis, St Grandeur Mgr l'Archevêque Duhamel fit son entrée au chœur assisté d'un nombreux clergé et revêtu de ses habits sacerdotaux les plus riches.

Le Rév. M. Bouillon officiait assisté de diacre et sous-diacre.

Les cérémonies du culte, comme toujours, furent empreintes de ce cachet mystique qui fait de la messe le beau, le plus grand, le plus divin des sacrifices.

Cet orgue qui se tait, ce silence pieux, l'invisible union de la terre et des cieux, tout enflamme, agrandit, élargit l'âme.

Il croit avoir franchi ce monde inaccessible, Oh sur des harpes d'or l'immortel sérénaphin Aux pieds de Jehovah, chantant l'hymne des anges.

Alo's, de toutes parts un Dieu se fait entendre; Il se cache au savaui, se révèle au cœur le divin.

Il doit mais se prouver qu'il ne doit se sentir.

LE SERMON

Le Rév. P. Dowdall ayant fait le prône en anglais et le Rév. Grand-Vicaire Routhier, en français, Sa Grandeur Mgr l'Archevêque revêtu de sa mitre et de tous ses habits pontificaux, s'avança jusqu'au bas-chœur où il prononça un éloquent sermon sur la fête du jour. Le savant prêtre sut faire ressortir les avantages qu'il y a pour tous les hommes, à quelque profession, et à quelque métier qu'ils appartiennent, de faire partie de l'Union St Joseph. Sa Grandeur s'estima heureux de prendre part à toutes les fêtes organisées par l'Union St Joseph qui, depuis sa fondation a produit des fruits si abondants et sous l'égide du glorieux patron qu'elle s'est choisie ne peut que continuer à marcher dans la voie de la prospérité, en suivant les droits sentiers de l'honneur et du devoir.

L'orateur sacré parla de la sur nécessité qu'il y avait pour tout membre de mettre en pratique la charitable devise: "s'aider les uns les autres," et dans la vraie acception du mot, ne se contentant pas pour cela de contribuer au fonds de la société, mais en s'aidant les uns les autres surtout d'une manière spirituelle, en tendant une main secourable à celui qui tombe au bord du chemin et en ramenant dans le sentier de la vertu et du devoir. C'est de cette manière que la société prendra chaque jour de nouvelles forces, tant sous le rapport moral que spirituel.

LE CHANT

A l'orgue, le chœur de la Basilique sous la direction habile de M. S. Drapeau a chanté avec succès la sixième messe harmonisée à quatre voix par M. Couture, artiste canadien. A l'offertoire M. Beaudry a rendu un chant latin d'une exécution difficile avec beaucoup de précision. M. Breton était chargé des solistes de la messe. L'orgue était tenu par M. Boulay, organiste de la Basilique.

LA PROCESSION

Immédiatement après le service divin la procession se forma et se mit en marche pendant que les corps de musique de Ste Anne et la "Lyre Canadienne" faisaient entendre des accords joyeux qui alternèrent durant toute la durée du parcours. Les membres de la société St Joseph étaient précédés de leurs bannières et drapeaux. Plus de six cents, marchèrent dans la procession et la bonne volonté avec laquelle ils ont parcouru nos rues, dans l'état que l'on sait, montre qu'ils ont à cœur de maintenir avec éclat la renommée de leur magnifique société.

Nous avons remarqué sur tout le parcours que plusieurs maisons étaient pavées de drapeaux, de banderoles et autres decorations. Nous citerons entr'autres, les résidences de MM. l'Échevin Germain, Dr St Jean, Alf. Pinard, F. Loyer, rue St André, Goulet, rue St Patrice et une foule d'autres, surtout dans le voisinage de l'Église Ste Anne. Les membres de la société portaient pour la première fois le nouvel insigne de l'Union St Joseph: détail à noter: dans la seule matée d'hier le trésorier a vendu pour un montant de \$150 de ces insignes.

La procession défila par les rues St André, McGee, St Patrice, Chapelle, Clarence et Da hoisse jusqu'à la salle de l'Union St Joseph. Grâce à la température radieuse dont nous étions favorisés, de chaque côté des rues parcourues une foule immense formait à certains endroits des grappes humaines, se pressant pour saluer au passage l'Union St Joseph qui — disons le en toutes lettres — n'avait jamais encore paru en aussi grand nombre et formé une procession aussi imposante.

A l'entrée de la salle, le corps de musique de Ste Anne exécuta avec son talent accoutumé la "Victorieuse" joye marche qui fut fort applaudie.

LES DISCOURS

En quelques instants, malgré l'heure avancée, la vaste salle de l'Union St Joseph se remplit et M. le Président ayant réclamé le silence, le corps de musique la "Lyre Canadienne" fit entendre un air joyeux comme ouverture. M. le Président Jos Patry annonça ensuite que des discours seraient prononcés et invita M. F. E. Campeau, comme Président de la société St Jean-Baptiste, à porter le premier la parole; M. Jacques Dufresne, président de l'Union St Thomas, pria ensuite au nom de la société qu'il représentait et qui marche avec tant de succès sur les traces de la société mère, l'Union St Joseph; M. S. Drapeau fut l'orateur suivant, au nom du Chœur de la Basilique dont il est le directeur; M. Biand, président de la société de secours mutuel, parla ensuite; M. Patry appela le président des Amis du Sacré-Cœur M. A. Leclerc, qui dit quelques mots bien pensés de la nouvelle société qu'il représentait et qui est appelée à prospérer. Sur invitation

Retraite

La retraite des jeunes gens de Hull est commencée hier après-midi à 4 heures. Elle est sous la direction du Rév. P. Harnois.

Aux cellules

Un prisonnier a brisé la monotonie qui existait depuis quelques jours en se faisant incarcérer dans les cellules du poste de police samedi.

Un Emploi de Représentant

est offert dans chaque ville pour la vente à crédit des obligations à lots des villes de Paris, Marseille, Lyon, du crédit foncier de France etc., payables 5, 10, 20 et 50 francs par mois. Ecrire à M. le secrétaire de la CAISSE GÉNÉRALE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT, société constituée le 4 mai 1886, 116, Place Lafayette, 116, à Paris.

Chevrier Frères vendent toujours aux mêmes conditions — chaînes, montres, câbles, miroirs, albums, etc. etc. — Ces conditions sont: "paiements à la semaine."

UN CONSEIL AUX MÈRES

— Etes vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition? Si tel est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amolli les gencives, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les Etats Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt cinq centimes la bouteille.

Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

DECES

En cette ville, dimanche matin, le 20 courant, à l'âge de 78 ans, Catholique, Alexandre, veuve de feu Louis Pinard, et mère de Olivier Pinard et Henri L. Pinard. Les funérailles auront lieu demain mardi le 22 courant.

Le convoi funèbre quittera sa résidence, coin des rues King et St. Patrice, à 8 hrs. A. M. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DÉMÉNAGEMENT!

M. S. Laporte,

HORLOGER et BIJOUTIER.

Désire offrir ses remerciements sincères à ses nombreux amis et à ses pratiques en particulier pour l'encouragement libéral qu'il en a reçu et à l'honneur de les informer en même temps qu'il transporterait au ter mai prochain son poste d'affaires au NO. 489 RUE SUSSEX, où il les recevra comme par le passé l'encouragement de tous.

Le nouvel établissement de M. LAPORTE se trouvera situé en face du poste qu'il a déjà occupé et y a pris de 4 ans.

M. LAPORTE se fait fort de donner entière satisfaction à tous ceux qui lui accorderont leur bienveillant patronage.

S. Laporte.

Ottawa, 14 mars 1887.

M. NAP. FAULKNER,

Ci-devant de cette ville, tout en remerciant ses anciennes pratiques du passé à l'honneur de leur faire part de son association avec son fils

J. N. Faulkner,

et de leur nouvel établissement au

No 111 Rue Rideau

(Block Birkett.)

D'un magasin de

Fourrures, Chapeaux et Merceries,

(HABERDASHERY.)

Etant en relations avec les meilleurs maisons de Montréal et de l'étranger, MM. N. FAULKNER et FILS seront en mesure de donner satisfaction entière, au grand nombre, qu'ils esèrent, voudront bien le patroniser.

Sollicitant la faveur d'une visite maintenant comme par le passé.

Nous demeurons, Vos bien dévoués,

N. Faulkner et Fils

Spécialité, Pull Over et Chapeaux en soie fait à ordre.

ECHOS DE HULL

La St Joseph à Hull

A 9.30 heures, hier matin, les membres de la société St Joseph de Hull se sont rassemblés dans les salles de l'OEuvre de la Jeunesse, sur la rue Albion et de là se sont rendus à l'Église Notre-Dame, où ils ont assisté en corps à la messe qui a été célébrée par le Rév. Père Harnois qui fut aussi le prédicateur du jour et donna un sermon des plus éloquentes. A l'issue de la messe, la société se forma en procession de nouveau et se rendit à sa salle où des discours furent prononcés par le président et les délégués de l'Union St Joseph, l'Union St Thomas, société St Pierre, d'Ottawa et la société St Joseph, d'Ytmer.

Dans la cité transpontine, comme partout ailleurs la célébration de la fête du glorieux patron de l'Église catholique fut des plus solennelles.